

總經理報告 GENERAL MANAGER'S STATEMENT



迎接未來的挑戰

這是本人在任內首次全年擔任公司註冊處營運基金總經理發表的年報。二零零八至零九年度可說是富對比、充滿挑戰的一年。雖然上半年的業績表現強勁，但下半年全球經濟逆轉無可避免影響到本處的業務。儘管如此，本處所有主要業務範疇仍能取得十分理想的成績，營業額和盈利更創下新紀錄。為此，本人謹向全體同事致謝，他們本著專業精神，努力不懈，克盡厥職，使本處這一年再次取得美滿成績。

主要工作成績包括：

本處登記冊上的公司超越73萬間

創新財務表現紀錄

- 營業額上升6.3%，達3億8,930萬元
- 除稅後盈利上升3.5%，達1億3,470萬元
- 固定資產平均淨值回報率上升3.8基點，達30.6%

保持財務狀況穩健

- 資產淨值增加近10%，達7億9,010萬元
- 銀行存款和手頭現金增加近17%，達4億9,800萬元

Embracing Challenges Ahead

This is the report of my first full year as General Manager of the Companies Registry Trading Fund. The year 2008-09 was one of contrasts and challenges. We experienced strong business performance in the first half of the year, but the global economic downturn in the second half inevitably affected the Registry's business. Despite this, the Registry secured very fruitful results in all major areas of its operations and achieved record levels of business turnover and profits. For this, I must thank all my colleagues for their hard work, dedication and professionalism, all of which contributed to yet another successful year.

Highlights Include:

- Maintained over 730,000 companies on register
- Achieved a record level of financial performance
 - increase in turnover by 6.3 per cent to \$389.3 million
 - increase in profit after tax by 3.5 per cent to \$134.7 million
 - increase in rate of return on average net fixed assets by 3.8 basis point to 30.6 per cent
- Maintained a solid financial position
 - net assets up by nearly 10 per cent to \$790.1 million
 - cash at bank and in hand up by nearly 17 per cent to \$498 million

總經理報告

GENERAL MANAGER'S STATEMENT

超越本處13項主要服務所承諾的服務水平

開設位於本處公眾查冊中心內的稅務局商業登記署文件收發中心，以提供一站式公司註冊及商業登記服務

擴大董事索引的範圍，以包括備任董事的資料

推出新的本地公司法團成立表格，並精簡註冊成立公司的程序

推出查閱影像紀錄的聯線閱覽功能，並提升影像紀錄的格式，方便客戶閱覽

奪得由香港中小型企業商會主辦的「2009年中小企業最佳拍檔獎」

獲香港社會服務聯會嘉許為一「同心展關懷」機構(二零零八至零九年度)

獲推廣義工服務督導委員會頒發銅獎，以表揚本處在義工服務方面的貢獻

舉辦一系列內部公司法講座，培養持續專業進修的文化

面對瞬息萬變的營商環境，我們致力建立能配合未來發展趨勢的公司註冊處，以便切合商界的需要，為商界服務。為達到這個目標，本處在二零零八至零九年度繼續不斷提升和加強我們在科技和法律方面的基礎設施。

- Exceeded all performance pledges for our 13 core services

- Established a new Receipt and Despatch Centre of the Business Registration Office of the Inland Revenue Department at the Public Search Centre of the Registry to provide one-stop service for company incorporation and business registration

- Expanded the Index of Directors to include particulars of reserve directors

- Introduced new incorporation forms for local companies and streamlining incorporation procedures

- Introduced an online view function for search of image records and enhanced the format of image records for ease of viewing

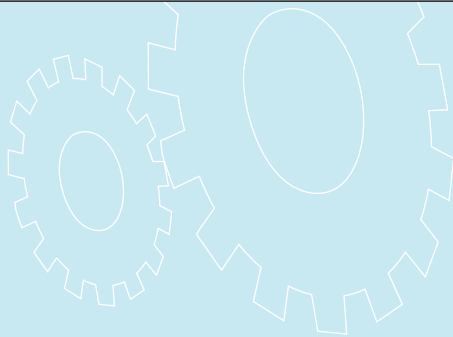
- Won the "2009 Best SME's Partner Award" organised by the Hong Kong Chamber of Small and Medium Business

- Recognised as a "Caring Organisation" (2008-09) by the Hong Kong Council of Social Services

- Received the Bronze Award given by the Steering Committee on Promotions of Volunteer Service for the Registry's Volunteer Service

- Fostered a culture of continuous professional development by organising a series of in-house Company Law lectures

Faced with an ever-changing business environment, we are committed to building a Companies Registry of the future, to serve the business community and for the business community. To that end, in 2008-09, we continued to enhance and upgrade our infrastructure, both technological and legal.



系統開發

為落實推行法例的修訂和優化工作程序，本處對「公司註冊處綜合資訊系統」(綜合系統)進行重大提升工程。二零零九年六月，我們批出了開發綜合系統第二階段的合約，以期在二零一零至一一年度推出以電子方式註冊成立公司，以及以電子方式提供一站式公司註冊及商業登記服務。本人相信，在香港開設公司的過程屆時會明顯加快。

重寫《公司條例》

公司條例草案專責小組現正全力進行重寫《公司條例》的工作。在二零零八至零九年度，財經事務及庫務局再進行了兩輪公眾諮詢。我們的目標是在二零零九年年底發表《公司條例草案》擬稿，進一步徵詢公眾意見，然後在二零一零年年底向立法會提交新的《公司條例草案》。在此之前，我們會提出《公司(修訂)條例草案》，以便落實以電子方式註冊成立公司。

Systems Development

Major enhancements were made to the Integrated Companies Registry Information System (ICRIS) to implement legislative and procedural changes. In June 2009, we awarded the contract for the development of Phase II of ICRIS with a view to launching electronic incorporation of companies and the provision of one-stop service for electronic company incorporation and business registration in 2010-11. This, I believe, will significantly expedite the process of starting a business in Hong Kong.

Rewrite of the Companies Ordinance

The Companies Bill Team has been working full speed on the rewrite of the Companies Ordinance. Two further rounds of public consultation were carried out in 2008-09. The Administration aims to publish a draft Companies Bill for further public consultation in late 2009, and to submit a new Companies Bill to the Legislative Council in late 2010. Before that, the Administration will introduce a Companies (Amendment) Bill to facilitate the implementation of electronic incorporation of companies.

總經理報告 GENERAL MANAGER'S STATEMENT

未來展望

在往後的日子，本處在各個領域都會面對不少挑戰，但建基於本處穩健的財務狀況，及一支充滿幹勁的專業隊伍的鼎力支持，本人深信，這些優越的條件足以令我們應付未來的挑戰。

我們已經準備就緒，協力同心，迎接未來各種挑戰。

Looking Ahead

The years ahead will be full of challenges on all fronts. Thanks to the Registry's strong financial position and the continuous support of our highly professional and dedicated team, I am confident that we are well positioned to rise to the challenges.

We are committed, as a team, to embracing the challenges ahead.

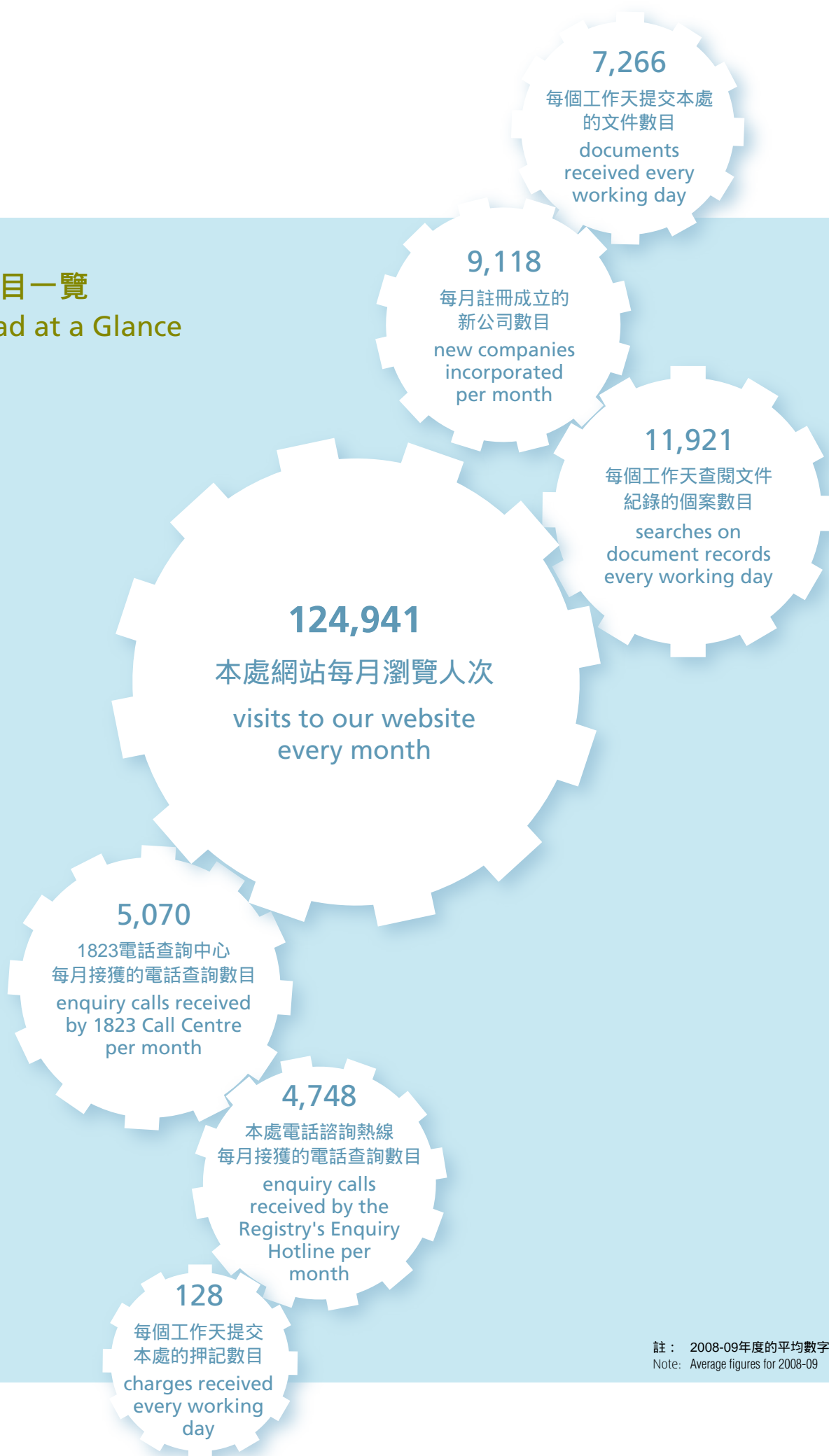


鍾麗玲 太平紳士 Ms Ada L L Chung, JP

公司註冊處處長暨 Registrar of Companies and

公司註冊處營運基金總經理 General Manager, Companies Registry Trading Fund

個案數目一覽 Caseload at a Glance



註： 2008-09年度的平均數字
Note: Average figures for 2008-09